

DK Monteringsvejledning

Denne holder er specielt udviklet til loftinstallation af video-/datap projektorer med en maksimumvægt på 10 kg. Den gør det desuden muligt at dreje projektoren +/- 180°, samt at vippe den +/- 20°. Afstandsøjlen er forsynet med en kabelkanal og muliggør en loftafstand på ca. 47 cm.

Sikkerhedsadvarsel:

Benyt ved montering af denne holder kun faguddannet personale! Kontroller før installation af holderen, at monteringssettet er komplet og se efter, at sættet ikke indeholder fejlbehæftede eller beskadigede dele. Brug udelukkende denne holder til det beregnede formål. For installationen skal du ubetinget kontrollere det pågældende lofts egnethed til den anbragte vægt og forvisse dig om, at der på monteringsstedet i loftet ikke er elektriske ledninger, vand-, gas- eller særlige rørledninger. Læg særligt mærke til at de medfølgende dybler ikke er beregnet til alle slags lofter. Hvis loftet er af anden beskaffenhed skal du hos en faghandler anskaffe dertil beregnet installationsmateriale.

Sørg ligeledes for en sikkerhedsafstand omkring TV apparatet (afhængigt af model). Holderen må ikke installeres ved eller over steder, hvor personer kan opholde sig. Efter montering af holderen skal det kontrolleres, mindst med den dobbelte belastning, om den sidder ordentlig fast og monteringen er driftssikker. Denne kontrol skal gennemføres med regelmæssige mellemrum (mindst hvert kvartal). Firmaet Hama GmbH & Co.KG påtager sig intet ansvar for uopsigtsmæssige installationer og deraf følgende skader. Projektorens køleluft er varm! Pas på tilstrækkelig ventilation og afstand til andre materialer! Ved overophedning kan apparatet tage skade. Tilslutningskablet fra projektoren må ved placeringen ikke udsættes for større belastninger.

Liste over delene:

Søjle med led til 3D-hældning og holdeskruer (1a)
Projektorholder med 4 variable bærearms-forskrninger (2a) og sikkerhedsskruer (2b)
4-dobbelt skruesæt M3/M4/M5 med underlagsskiver (3,2 mm/4,3 mm)

Generelt:

En befæstelse med kun 3 bærearmer er muligt. Den maksimale projektorvægt på 10 kg må ikke overskrides. Som værktøj til projektormontage benytter du: 1 krydskærvskruetrækker, 2 gaffelnøgler 10 mm, 1 sekskantnøgle 3 mm.

Justeringsmuligheder:

Med en fleksibel klemme i søjlens bund kan den isatte projektor drejes +/- 180° samt vippes +/- 20°. Projektorindstillingen kan fikseres med holdeskruen (1a).

Kvik-oversigt:

(Hurtigskiftmekanisme)
(indvendig kabelføring)
(Led til 3D-hældning)

Søjlemontage:

Kontroller først loftholderens placering ifølge billedstørrelsetabellen og keystone-vinkel for den monterede projektor på projektorholderen. Lav en testprojektion. Fastgør søjlen (1) med de egnede holdeskruer og dybler på det fastsatte sted. Anvend de lange huller til loftmontagen. Læg herunder mærke til det indgående forbindelseskabels placering i den indvendige kabelføring.

Projektormontage:

Med to 10 mm gaffelnøgler skrues projektorholderens forskrninger (2a) løs. Læg din projektor med undersiden opad på et blødt underlag. Kontroller at skruesættene (3) passer til din projektors gevindbøsninger og fastgør dermed projektorholderen med de fire bærearmer. Benyt dertil de passende underlagsskiver. Efterspænd projektorholderens forskrninger (2a). Skru nu begge sikringsskrueerne (2b) på projektorholderen løs. Så meget at du kan ophænge den færdigmonterede enhed i den monterede søjles hurtigskiftmekanisme. Kontroller forbindelsen med fiksering af begge skrueerne. Bemærk: begge sikkerhedsskruerne er sikret mod at blive skruet ud og bør ikke spændes for kraftigt.

H Szerelési útmutató

Ez a tartó speciális célra készült, videó-/adatvetítők üzemeltetéséhez, maximum 10 kg terhelhetőséggel. Lehetővé teszi a vetítő +/- 180°-os elforgathatóságát és a +/- 20°-os dönthetőséget. A köztartó rúdon kábelcsatorna van és a tartólap feszítávolsága kb. 47 cm.

Biztonsági tudnivalók

A falí tartó pontos felszereléséhez előzetesen tanulmányozza a mellékelt szakszerű vázlatokat. Ellenőrizze, hogy a tartó felszereléséhez – a vázlatok és az alkatrészlista szerint – meg van-e minden tartozék- és rögzítő elem. Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést. Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a következő feltételeket. Az összeállított szerelvény falra erősítése előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott fal teherbíró képessége megfelelő-e a felszerelt tartóra helyezett készülék biztonságos megtartásához. A rögzítéshez használt tiplik csak a beton- és téglafalakban tartanak erősen. Ha e tartót a hagyományostól eltérő körülmények között akarja felszerelni, kiegészítésnek be kell szereznie egyéb szerelési és rögzítő elemet. Ezek beszerzése a szakkereskedőknél lehetséges. A tartó felszerelésénél vegye figyelembe, hogy ez a termék csak videó- és adatvetítők üzemeltetéséhez készült és a megadott súlyhatárig terhelhető. Tehát csak ilyen készülékek használhatók és tarthatók rajta biztonságosan. A felszerelés után szabályos időközönként (általban negyedévenként) ellenőrizze, hogy a falí tartó rögzítése nem lazult-e meg.

A Hama GmbH & Co.KG nem vállal felelősséget, ha az ajánlottól eltérő készülékekhez alkalmazzák ezt a tartót és ebből eredően vagy a szakszerűtlen felszerelésből következően bármilyen kár származik. Működés közben a vetítőkészülék melegszik és megfelelő szellőzésre van szüksége. Ezért a tartó felszerelésekor vegye figyelembe, hogy a környezete ne legyen körülhatárolt, ami felfogja a keletkezett hőt és, hogy a vetítő minden oldalról szellőzhessen. A vetítő csatlakozó kábeljét úgy helyezze el, hogy az ne legyen a hőáramlás útjában és ne melegedhessen.

Alkatrész-lista

- Tartórúd, 3D-csuklós karral és rögzítő csavarral (1a)
- Vetítőtartó, 4 változtatható, csavarozható tartókkal (2a) és biztonsági csavarral (2b)
- 4-es csavarkészlet M3/M4/M5 alátéttel (3,2mm / 4,3mm)

További tudnivalók

A felszerelés 3 tartókkal is lehetséges. Ennek az a feltétele, hogy a használt vetítő tömege ne legyen nagyobb 10 kg-nál. A szereléshez a következő szerszámok szükségesek: 1 db keresztsliccett csavarhúzó, 2 db 10 mm-es csavarkulcs, 1 db 3 mm-es hatszög-csavarhúzó.

Beszabályozási lehetőség

Egy flexibilis rögzítő segítségével a tartórúd beállítható és a vetítő +/- 180°-os ívben elfordítható, miközben +/- 20°-os szögben dönthető is. A megfelelően beállított vetítőtartót rögzítse a la tartócsavarral (1a).

Gyors áttekintés

(Gyorsváltó szerkezet)
(Belső kábelvezető)
(3D-csuklós kar)

A tartórúd szerelése

A tartólap felszerelése előtt, a képméret-táblázat alapján és a Keystone-dőlésszög figyelembe vételével állapítsa meg azt a távolságot, ami a vetítőtartó és a rá helyezett vetítő felszerelésénél szükséges. A beállításához használjon vetíthető tesztábrát.

A megjelölt helyen rögzítse a tartórudat (1) a tartócsavarral a tiplihez. A tartó szereléséhez alkalmazzon megfelelően hosszú furatot. A szerelésnél ne feledkezzék meg arról, hogy az összekötő kábelt a sülyesztett kábelcsatornában helyezze el.

A vetítő szerelése

Használja a két 10 mm-es csavarkulcsot, a vetítőtartó felcsavarozásához (2a). Mielőtt felszerelné, tegyen a vetítőkészülék alá rezgécscsillapító, puha szegélyalátétet. A rögzítő csavarok meglazításával állítsa megfelelő feszítávolságúra a befogó karokat és illessze be a vetítőkészüléket a négy tartókar közé (3). Ezt követően illessze szorosra az „U”-alakú tartókarokat, hogy a vetítő ne csúszhasson ki közülük. Ezután húzza meg vetítőtartó rögzítő csavarjait (2a). Ezután következék a vetítőtartó biztosító csavarjainak leszorítása (2b). A csavarok végleges leszorítását akkor végezze el, amikor a szerelést és a beállítást már végleg befejezte és a gyorsváltó szerkezetet beállította a tartó oszlopon.

Ekkor következhet mindkét rögzítő csavar fix beállítása és meghúzása.

Megjegyzés: mindkét biztosító csavart ellentétes irányban kell meghúzni, hogy az utólagos mozgás következtében ne oldódhasson ki.

PL Instrukcja montażu

Uchwyt przeznaczony do montażu pod sufitem projektorów video o maksymalnym ciężarze do 10 kg. Specjalna konstrukcja uchwytu pozwala na obrót projektora o +/- 180°oraz pochyl o +/- 20°. Dodatkowo kolumna środkowa uchwytu pozwala na umieszczenie projektora w odległości 47 cm od sufitu, oraz na umieszczenie w niej przewodów projektora.

Środki ostrożności:

Zaleca się zlecenie montażu uchwytu wykwalifikowanym w tej dziedzinie fachowcom! Przed montażem uchwytu należy upewnić się, czy zestaw zawiera wszystkie elementy konstrukcyjne oraz, czy żaden z elementów nie został uszkodzony. Uchwyt należy stosować zgodnie z jego przeznaczeniem.

Przed montażem uchwytu należy sprawdzić wytrzymałość konstrukcji sufitu, oraz upewnić się, że nie w miejscu montażu nie znajdują się żadne przewody elektryczne, gazowe, itp. Należy uwzględnić, że załączone do zestawu elementy (kolki, śruby) przeznaczone są jedynie do montażu na suficie. W przypadku montażu w innym miejscu lub na sufittach szczególnej konstrukcji należy nabyć osobno odpowiednie elementy montażowe. Montując uchwyt sufitowy należy zapewnić odpowiednią odległość bezpieczeństwa. Uchwytu nie należy instalować w miejscach, gdzie mógłby on stanowić zagrożenie dla ludzi.

Po zamontowaniu uchwytu należy sprawdzić wytrzymałość całej konstrukcji (ciężarem przynajmniej dwukrotnie większym), a kontrole takie należy przeprowadzać w regularnych odstępach czasu, np.: co kwartał. Dystrybutor Hama GmbH & Co.KG nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku złego montażu uchwytu!

Projektor podczas pracy nagrzewa się! Montując projektor należy pamiętać, aby zadbać o przewiew oraz odpowiednią odległość od innych przedmiotów! Przegrzanie może doprowadzić do uszkodzenia projektora! Podłączonych do projektora kabli nie wolno naciągać, ani poddawać żadnemu obciążeniu!

Spis elementów:

Kolumna środkowa z przegubem 3D oraz śrubą zabezpieczającą (1a)
Uchwyt do projektora z 4 ruchomymi ramionami, śrubami montażowymi (2a) i śrubami zabezpieczającymi (2b)
4 zestawy śrub M3/M4/M5 z podkładkami (3,2mm / 4,3mm)

Uwagi ogólne:

Możliwy jest również montaż za pomocą tylko 3 ramion. Maks. waga projektora nie może przekraczać 10 kg. Do montażu niezbędne będą następujące narzędzia: śrubokręt krzyżowy, 2 klucze widelkowe 10mm, 1 klucz imbusowy 3mm.

Możliwość regulacji położenia projektora:

Zamocowanie projektora za pomocą ruchomego złącza na kolumnie pozwala na regulację położenia projektora o +/- 180° (obróć) oraz o +/- 20° (pochyl). Projektor zostaje unieruchomiony za pomocą śrub zabezpieczających (1a).

Szybki przegląd:

(Złącza szybkiej wymiany)
(Wewnętrzne prowadzenie kabla)
(Przegub 3D)

Montaż kolumny środkowej:

Przed montażem należy skontrolować miejsce, w którym podwieszony będzie projektor, zgodnie z tabelą wielkości obrazu i kąta „Keystone”. Następnie należy przeprowadzić próbną projekcję. Za pomocą załączonych elementów konstrukcyjnych należy zamontować kolumnę środkową (1) w odpowiednio dobranym miejscu.

W montażu należy wykonać otwory wzdłużne do montażu na suficie.

Proszę uwzględnić również układ kabli i dostosowanie ich do przeprowadzenia przez kolumnę środkową do projektora.

Montaż projektora:

Poluzować 2 kluczami widelkowymi 10mm śruby (2a) uchwytu. Projektor położyć do góry dnem na miękkiej podkładce. Przymierzyć, które z trzech zestawów śrub (3) pasują do otworów na obudowie projektora, a następnie przymocować projektor do ramion uchwytu. Do śrub należy dobrać odpowiednie podkładki. Dokręcić wszystkie śruby (2a) uchwytu projektora.

Poluzować obie śruby zabezpieczające (2b) na uchwycie projektora. Następnie złożoną i przykręconą do projektora część uchwytu można podwiesić przy kolumnie środkowej i zabezpieczyć śrubami (2b).

Połączenie należy koniecznie zabezpieczyć dwoma śrubami zabezpieczającymi (2b). Uwaga!: obie śruby zabezpieczające wykonane są w ten sposób, aby się nie wykręcały, nie należy ich w związku z tym dokręcać z maksymalną siłą.

CZ Držák na strop pro video/data projektory

SK Držiak na strop pre video/dáta projektory

SK Držiak na strop pre video/dáta projektory

Návod k použití:

Tento držák byl vyvinut pouze pro instalaci videa/data projektoru na strop s nosností až do 10 kg. Projektor lze otáčet o +/- 180 a naklánět o +/- 20. Rozteč sloupů disponuje kabelovým rozvodem a umožňuje vzdálenost od stropu cca 47 cm.

Bezpečnostní upozornění:

Pro správnou montáž držáku se obraťte na kvalifikovaného odborníka! Před instalací nástěnného držáku si ověřte obsah montážního setu, zkontrolujte, zda-li neobsahuje vadné nebo poškozené části. Držák použijte jen pro stanovený účel.

Před instalací si bezpodmínečně ověřte způsoblost určeného stropu (především kvůli nosnosti). Dále se ujistěte, zda-li se v určeném stropu nenachází el. vedení, vodovodní, plynové nebo jiné potrubí. Dodávané hmoždinky jsou určeny pouze pro betonové panely a cihlové zdi. U jiných druhů zdi si obstarajte instalační materiál ve specializovaném obchodě.

Držák nainstalujte na bezpečné místo, kde nedojde k ohrožení osob. Po montáži držáku si prověřte dostatečnou stabilitu a bezpečnost provozu (min. dvojnásobné zatížení). Kontrola by se měla opakovat v pravidelných intervalech (nejméně 4x ročně).

Firma Hama GmbH & Co.KG nepřebírá žádné záruky za chybné nainstalování držáku nebo tím způsobené škody.

Vzduch z projektoru je horký! Dbejte na dostatečnou ventilaci a vzdálenost k jiným materiálům! Přehřátím se může zařízení poškodit. Napájecí kabel projektoru nesmí být přetížen.

Balení obsahuje:

- Sloup s 3D kloubem, přídržný šroub (1a)
- Držák projektoru se 4 variabilními nosnými rameny, šroub (2a) a jisticí šroub (2b)
- 4-dílná sada šroubů M3/M4/M5 s podložkami (3,2 mm/4,3 mm)

Všeobecné informace:

Lze připevnit také pouze 3 ramena. Max. nosnost projektoru nesmí překročit 10 kg.

Pro montáž projektoru potřebujete:

- Křížový šroubovák
- Klíč – vidlice 10 mm
- Šestihran 3 mm

Možnosti zarovnáni:

Flexibilní svorkou na spodní straně sloupu se může projektor otáčet o +/- 180 a naklánět o +/- 20. Nastavení projektoru může být zafixováno přídržnými šrouby (1a).

Rychlý přehled:

(Příprava pro rychlou výměnu)
(Vnitřní vodič)
(3D kloub)

Montáž sloupů:

Nejprve si přezkoušejte polohu držáku na strop podle vyobrazené tabulky velikostí a Keystone úhlu montovaného projektoru na držák projektoru. Proveďte test promítání.

Vhodnými přídržnými šrouby a hmoždinkami připevněte sloupy (1).

Pro montáž na strop použijte podélné otvory.

Dbejte polohy přívodního propojovacího kabelu k vnitřnímu vodiči.

Montáž projektoru:

Uvolněte 2 klíči 10 mm šrouby (2a) držák projektoru. Položte Váš projektor spodní stranou nahoru na měkkou podložku. Zjistěte, který šroub (3) je vhodný k závítům Vašeho projektoru a připevněte tímto držák projektoru čtyřmi rameny. Nasaďte vhodné podložky. Šrouby (2a) utáhněte držák projektoru. Uvolněte oba jisticí šrouby (2b) na držáku projektoru. Namontujte držák na projektor, namontovaný díl můžete zavěsit na sloup.
Připojení zabezpečte zafixováním obou šroubů.
Upozornění: oba jisticí šrouby se nacházejí proti vnějším šroubům a nesmějí se protáčet.

PL Instrukcja montażu

SK Držiak na strop pre video/dáta projektory

hama®

00049587

Home Cinema HC

Deckenhalterung für Video-/Datenprojektoren

Ceiling Mount for video-/data projectors

Fixation plafond pour projecteur vidéo / projecteur de données

Soporte de techo para proyectores de vídeo/datos

Supporto a soffitto per proiettori dati/video

Plafondhouder voor video-/dataproyectors

Loftholder til video/dataprojektorer

Uchwyt sufitowy do projektorów

Tartókar videó-/adatvetítőhöz

Držák na strop pro video/data projektory



SK Držiak na strop pre video/dáta projektory

Návod na použitie:

Tento držiak bol vyvinutý len pre inštaláciu video/dáta projektoru na strop s nosnosťou až do 10 kg.

Projektor možno otáčať o +/- 180° a nakláňať o +/- 20°. Stĺpik disponuje káblovým rozvodom a umožňuje vzdialenosť od stropu cca 47 cm.

Bezpečnostné upozornenie:

Pre správnu montáž držiaku sa obráťte na kvalifikovaného odborníka! Pred inštaláciou nástenného držiaku si overte obsah montážneho setu, skontrolujte, či neobsahuje chybné alebo poškodené časti. Držiak použite len pre stanovený účel.

Pred inštaláciou si bezpodmienečne overte spôsobilosť určeného stropu (hlavne kvôli nosnosti). Ďalej sa uistite, či sa v určenom strope nenachádza elektrické vedenie, vodovodné, plynové alebo iné potrubie. Dodávané hmoždinky sú určené len pre betónové panely a tehlové steny. Pri iných stenách si obstarajte inštalčný materiál v špecializovanom obchode.

Držiak nainštalujte na bezpečné miesto, kde nedôjde k ohrozeniu osôb. Po montáži držiaku si preverte dostatočnú stabilitu a bezpečnosť prevádzky (min. dvojnásobné zataženie). Kontrola by sa mala opakovať v pravidelných intervaloch (najmenej 4x ročne)...

Firma Hama GmbH & CO.KG nepreberá žiadne záruky za chybné nainštalovanie držiaku alebo tým spôsobené škody.

Balenie obsahuje:

- Stĺpik s 3D klbom, pridržnú skrutku (1a)
- Držiak projektoru so 4 variabilnými ramenami, skrutku (2a) a istiacu skrutku (2b)
- 4-dielna séria skrutiek M3/M4/M5 s podložkami (3,2 mm/4,3 mm)

Všeobecné informácie:

Je možné pripievať len 3 ramena. Max. nosnosť projektoru nesmie prekročiť 10 kg.

Pre montáž projektoru potrebujete:

- Krížový skrutkovač
- Kľúč – vidlica 10 mm
- Šesthran – 3 mm (imbusový kľúč)

Možnosť zarovnania:

Flexibilnou svorkou na spodnej strane stĺpiku sa môže otáčať o +/- 180°a nakláňať o +/-20°. Nastavenie projektoru môže byť zafixované pridržaním skrutky (1a).

Rýchly prehľad:

(Príprava pre rýchlu výmenu)
(Vnútný vodič)
(3D klb)

Montáž stĺpikov

Najskôr si preskúšajte polohu držiaku na strop podľa vyobrazenej tabuľky veľkosti a Keystone uhlu montovaného projektoru na držiak projektoru. Urobte test premietania.

Vhodnými pridržnými skrutkami a hmoždinkami pripevnite stĺpiky (1).

Pre montáž na strop použite pozdĺžne otvory.

Dbajte na polohu prívodného prepojovacieho káblu k vnútornému vodiču.

Montáž projektoru:

Uvoľnite 2 kľúčmi 10 mm skrutky (2a) držiak projektoru. Položte Váš projektor spodnou stranou nahor na mäkkú podložku. Zistite, ktorá skrutka (3) je vhodná k závitom Vášho projektoru a pripevnite nimi držiak projektoru štyrmi ramenami. Nasaďte vhodné podložky. Skrutkami (2a) utiahnite držiak projektoru.

Uvoľnite obe istiace skrutky (2b) na držiaku projektoru. Namontujte držiak na projektor, namontovaný diel môžete zaviesť na strop.

Prípojenie zabezpečte zafixovaním oboch skrutiek. Upozornenie: obe istiace skrutky sa nachádzajú oproti vnútorným skrutkám a nesmú sa pretáčať.

D Montageanleitung

Diese Halterung wurde speziell entwickelt für die Deckeninstallation von Video- / Datenprojektoren mit einem maximalen Gewicht von 10 kg. Sie ermöglicht Ihnen außerdem Ihren Projektor um +/- 180° zu drehen, sowie um +/- 20° zu neigen. Die Abstandssäule verfügt über einen Kabelkanal und ermöglicht einen Deckenabstand von ca. 47cm.

Sicherheitswarnung:

Bitte wenden Sie sich für die Montage dieser Halterung an dazu ausgebildete Fachkräfte! Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung das Montage-Set auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind. Verwenden Sie die Halterung ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck. Prüfen Sie unbedingt vor der Installation die Eignung der vorgesehenen Decke für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Rohrleitungen befinden. Beachten Sie im Besonderen, dass die mitgelieferten Dübel für die Deckenkonstruktion geeignet sind. Besorgen Sie sich andernfalls spezielles Installationsmaterial im Fachhandel. Beachten Sie ebenfalls einen Sicherheitsabstand um den Video- und Datenprojektor (abhängig vom Modell). Die Halterung darf nicht an oder über Orten installiert werden, an denen sich Personen aufhalten könnten. Nach der Montage der Halterung ist diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen, mindestens mit der doppelten Belastung. Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich). Die Firma Hama GmbH & Co.KG wird keine Gewährleistung für unsachgemäß installierte Halterungen übernehmen oder daraus resultierenden Schäden. Die Abluft des Projektors ist heiß! Auf ausreichende Belüftung und Abstände zu anderen Materialien ist zu achten! Durch Überhitzung kann das Gerät Schaden nehmen. Die Anschlusskabel vom Projektor dürfen bei Neuaustrichtung keinen übermäßigen Beanspruchungen ausgesetzt werden.

Teileliste:

Säule mit Gelenk für 3D-Neigung und Halteschraube (1a)
Projektorhalter mit 4 variablen Tragearmen, Verschraubung (2a) und Sicherungsschrauben (2b)
4er-Schraubensätze M3/M4/M5 mit Unterlegscheiben (3,2mm / 4,3mm)

Allgemein:

Eine Befestigung mit nur 3 Tragearmen ist möglich. Das max. Projektorgewicht darf 10kg nicht überschreiten. Als Werkzeuge zur Projektormontage benötigen Sie: 1 Kreuzschlitzschraubendreher, 2 Gabelschlüssel 10mm, 1 Sechskant 3mm

Justagemöglichkeiten:

Durch eine flexible Klemmung im Boden der Säule kann der eingesetzte Projektor um +/- 180° gedreht, sowie um +/- 20° geneigt werden. Die Projektorstellung kann über die Halterschrauben (1a) fixiert werden.

Schnell-Übersicht:

(Schnellwechselvorrichtung)
(Innenliegende Kabelführung)
(Gelenk für 3D-Neigung)

Säulenmontage:

Überprüfen Sie zuerst den Standort der Deckenhalterung nach Bildgrößentabelle und Keystone-Winkel des montierten Projektors am Projektorhalter. Führen Sie ein Testprojektion durch. Befestigen Sie über geeignete Halteschrauben und Dübel die Säule (1) am festgelegten Standort. Verwenden Sie die Langlöcher zur Deckenmontage. Beachten Sie dabei die Lage der ankommenden Verbindungskabel zur innenliegenden Kabelführung.

Projektormontage:

Lockern Sie mit 2 Gabelschlüsseln 10mm die Verschraubung (2a) des Projektorhalters. Legen Sie Ihren Projektor mit der Unterseite nach oben auf eine weichen Unterlage. Stellen Sie fest, welcher der Schraubensätze (3) zu den Gewindebuchsen Ihres Projektors passt und befestigen Sie damit den Projektorhalter durch die vier Tragearme. Setzen Sie dazu die passenden U-Scheiben ein. Ziehen Sie die Verschraubung (2a) des Projektorhalters an. Lockern Sie jetzt die beiden Sicherungsschrauben (2b) auf dem Projektorhalter. Soweit, dass Sie die fertig montierte Einheit in die Schnellwechselvorrichtung der montierten Säule einhängen können. Sichern Sie die Verbindung durch Fixierung der beiden Schrauben. Hinweis: Die beiden Sicherungsschrauben sind gegen Herausschrauben verpresst und sollten nicht gewaltsam überdreht werden.

E Instrucciones de montaje

Este soporte se ha diseñado para la instalación en el techo de proyectores de vídeo y de datos con un peso máximo de 10 kg. El soporte le permite además girar su proyector +/- 180°, así como inclinarlo +/- 20°. La columna distanciadora dispone de un canal para cables y posibilita una distancia al techo de aprox. 47cm.

Advertencia de seguridad:

¡Recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este soporte! Compruebe antes de proceder a la instalación del soporte que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos. Emplee el soporte exclusivamente para la función para la que fue diseñado. Antes de empezar con la instalación, es imprescindible comprobar que el techo puede soportar el peso que se va a montar y asegurarse de que por el punto de montaje del techo no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo. Asegúrese de si los tacos suministrados son adecuados para el montaje en el techo. De no ser así, procure material de instalación especial en su comercio especializado. Observe también la distancia de seguridad alrededor del televisor (en función del modelo). El soporte no se debe instalar en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas. Una vez finalizado el montaje del soporte, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de éste con el doble de carga como mínimo. Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo). La empresa Hama GmbH & Co.KG no se responsabiliza de soportes que se hayan instalado incorrectamente ni de los daños que ello pudiera ocasionar. La salida de aire del proyector está caliente. Asegúrese de que la ventilación y la distancia a otros materiales son suficientes. Un sobrecalentamiento puede provocar daños en el aparato. El cable de conexión del proyector no debe verse sometido a cargas excesivas al orientar de nuevo el soporte.

Lista de piezas:

1.Columna con articulación para inclinación tridimensional y tornillo de sujeción (1a)
2.Soporte del proyector con 4 brazos portadores de fijación roscada variable (2a) y tornillos de seguridad (2b)
3.Juegos de 4 tornillos M3/M4/M5 con arandelas (3,2 mm / 4,3 mm)

Generalidades:

Es posible realizar la fijación en sólo 3 brazos. El peso máximo del proyector no debe superar los 10 kg. Las herramientas que necesitará para el montaje del proyector son: 1 destornillador de punta en cruz, 2 llaves de boca de 10 mm y una hexagonal de 3 mm

Posibilidades de ajuste:

Gracias a una fijación flexible en el fondo de la columna, el proyector utilizado se puede girar +/- 180°, así como inclinar +/- 20°. La posición del proyector se puede fijar mediante los tornillos de sujeción (1a).

Vista rápida:

(Dispositivo de cambio rápido)
(Guía interior de cable)
(Articulación para inclinación tridimensional)

Montaje de la columna:

Compruebe primero el lugar de ubicación del soporte del proyector según la tabla de tamaños de pantalla y el ángulo Keystone del proyector montado en el soporte. Realice una proyección de prueba. Fije la columna (1) en el lugar de ubicación que haya decidido mediante los tornillos de fijación y los tacos. Utilice los agujeros alargados para el montaje en el techo. Tenga en cuenta la posición del cable de conexión entrante respecto a la guía de cable interior.

Montaje del proyector:

Con ayuda de 2 llaves de boca de 10 mm, afloje el atornillamiento (2a) del soporte del proyector. Coloque su proyector sobre una base suave con el lado inferior mirando hacia arriba. Determine qué juego de tornillos (3) es el adecuado para los casquillos roscados de su proyector y fije con él el soporte del proyector a través de los cuatro brazos portadores. Utilice para ello las arandelas en U adecuadas. Apriete el atornillamiento (2a) del soporte del proyector. Afloje ahora los dos tornillos de seguridad (2b) del soporte del proyector hasta que pueda colgar la unidad ya montada en el dispositivo de cambio rápido de la columna montada. Asegure la unión fijando los dos tornillos. Nota: Los dos tornillos de seguridad están asegurados para que no se puedan desenroscar y no se deben girar a la fuerza.

GB Installation instructions

This bracket was specially designed for ceiling installation of video / data projectors with a maximum weight of 10 kg. It also allows you to rotate your projector by +/- 180°, and to tilt it by +/- 20°. The distancing column includes a cable duct and facilitates a distance to the ceiling of approx. 47 cm.

Safety warning:

For proper mounting, please have this bracket fitted by a qualified technician! Please check that the set is complete before installation and ensure that none of the parts are faulty or damaged. Use the bracket for the intended purpose only. Before installing the bracket, ensure that the ceiling to which the bracket is to be mounted is suitable for the weight and please make sure that no electrical wires, water, gas or other pipelines are located around the installation location in the ceiling. Please check in particular that the provided wall anchors are suitable for the type of ceiling. If not, purchase special installation material from specialised dealers. Also observe the necessary safety clearance around the TV set (depends on the model). The bracket may not be mounted at or above locations where persons are able to linger. Once you have mounted the bracket, ensure that they are sufficiently secure and safe to use with at least twice the load. You should repeat this check at regular intervals (at least every three months). Hama GmbH & Co. KG does not accept warranty claims for improperly installed brackets or any resulting damage . The projector emits hot air! Always ensure sufficient ventilation is available and that there is sufficient clearance to other materials! Overheating can cause damage to appliance. Ensure leads are not subjected to strain when the projector is rotated or re-aligned.

Parts list:

1. Column with joint for 3D tilting and retaining bolt (1a)
2. Projector holder with 4 variable carrying arms, screw connection (2a) and securing screws (2b)
3. Sets of 4 M3/M4/M5 screws with washers (3.2 mm / 4.3 mm)

General Information:

Can also be secured with only 3 carrying arms. Ensure maximum weight of projector does not exceed 10 kg. The tools required to mount the projector are as follows: 1x Philips screw driver, 2x 10 mm spanners, 1x 3 mm hex spanner

Adjustment options:

A flexible clamp on the base of the column allows the projector to be rotated +/- 180°, and tilted +/- 20°. The projector position can be fixed using the retaining bolts (1a).

Quick overview:

(Quick change device)
(Internal cable channel)
(Joint for 3D tilt)

Mounting the column:

First check the position of the ceiling bracket in accordance with the picture size table and keystone angle of the projector mounted on the projector bracket. Carry out trial run to check this. Secure the column (1) in place in the selected position using suitable screws and anchors. Use the oblong holes to mount the bracket to the ceiling. Please observe the position of the incoming connecting cables relative to the internal cable channel.

Mounting the projector:

Loosen the screw connection (2a) of the projector mount with 2x 10 mm spanners. Place your projector on a soft surface with the underside facing upwards. Determine which of the screw sets (3) fits the threaded sockets of your projector and use them to secure the projector holder via the four carrying arms. When doing so, use the correct washers. Tighten the screw connection (2a) of the projector holder.

Now loosen the two securing screws (2b) on the projector holder. The screws must be loosened such that the completely mounted unit can be fitted into the quick change device of the mounted column.

Tighten the two screws to secure the connection. Note: The two securing screws are pressed to prevent loosening. Do not use excessive force to turn them further than intended.

I Istruzioni per il montaggio

Questo supporto è stato sviluppato per il montaggio a soffitto di proiettori video/dati, con un peso massimo di 10 kg. Consente inoltre di ruotare il proiettore di +/- 180° e di inclinarlo di +/- 20°. La colonna distanziale è dotata di una canalina e consente una distanza dal soffitto di ca. 47cm.

Avvertenze di sicurezza:

Per il corretto montaggio del supporto, rivolgersi a personale specializzato! Prima di procedere al montaggio, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi danneggiati. Utilizzare il supporto esclusivamente per lo scopo previsto. Prima di procedere all'installazione, verificare che il soffitto sia idoneo per il peso da montare e accertarsi che nel punto del soffitto dove si desidera montare l'adattatore non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro. In particolare, prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione siano idonei per la struttura del soffitto. In caso contrario, procurarsi il materiale di installazione idoneo in un negozio specializzato. Rispettare la distanza di sicurezza dalla TV (a seconda del modello). Il supporto non deve essere installato in punti dove potrebbero sostare delle persone. Dopo il montaggio del supporto, verificarne il corretto fissaggio e la sicurezza di esercizio, con un carico almeno doppio. Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi). Hama GmbH & Co.KG non si assume nessuna responsabilità per un montaggio scorretto del supporto e per i relativi danni. L'aria che esce dal proiettore è bollente! Prestare attenzione che l'aerazione e le distanze da altri materiali siano sufficienti! Il surriscaldamento può provocare danni all'apparecchio. I cavi di allacciamento del proiettore non devono essere sottoposti a sollecitazioni troppo forti.

Elenco dei pezzi:

1.Columna con giunto per inclinazione 3D e vite di fissaggio (1a)
2.Supporto proiettore con 4 bracci portanti regolabili, raccordo (2a) e viti di sicurezza (2b)
3.Set di viti da 4 M3/M4/M5 con rondelle (3,2mm / 4,3mm)

In generale:

È possibile effettuare il fissaggio solo con 3 bracci portanti. Il peso massimo del proiettore non deve superare i 10kg. Come utensili per il montaggio del proiettore sono necessari: 1 cacciavite a stella, 2 chiavi fisse 10mm, 1 chiave esagonale 3mm

Possibilità di regolazione:

Un bloccaggio flessibile al fondo della colonna consente di ruotare il proiettore di +/- 180° e di inclinarlo di +/- 20°. La posizione del proiettore può essere fissata mediante le viti di tenuta (1a).

Panoramica:

(Dispositivo di sostituzione rapida)
(Canalina passacavi interna)
(Giunto per inclinazione 3D)

Montaggio della colonna:

Controllare innanzitutto la posizione del supporto a soffitto in base alla tabella delle misure e l'angolo di Keystone del proiettore montato sul supporto. Effettuare una prova di proiezione. Fissare la colonna (1) nella posizione desiderata mediante le viti e i tasselli idonei. Per il montaggio a soffitto utilizzare fori oblunghi. Prestare attenzione anche alla posizione del cavo di collegamento nella canalina interna.

Montaggio del proiettore:

Allentare con le 2 chiavi fisse 10mm il raccordo (2a) del supporto del proiettore. Appoggiare il proiettore con il lato inferiore verso l'alto su una base morbida. Accertarsi che il set di viti (3) sia idoneo alle boccole filettate del proprio proiettore e fissare il supporto proiettore mediante i quattro bracci portanti. Inserire le rondelle a U idonee. Serrare il raccordo (2a) del supporto del proiettore. Allentare quindi entrambe le viti di sicurezza (2b) sul supporto del proiettore, in modo da poter agganciare l'unità montata nel dispositivo di sostituzione rapida della colonna montata. Fissare il collegamento serrando le due viti. Avvertenza: le due viti di sicurezza sono a prova di svitamento e non devono essere avvitate con troppa violenza.

F Instructions de montage

Cette console a été spécialement conçue pour installer au plafond les projecteurs vidéo et de fichiers d'un poids maximal de 10 kg. De plus, elle vous permet d'orienter votre projecteur à +/- 180° ainsi que de l'incliner à +/- 20°. La colonne d'espacement dispose d'un canal pour les câbles et permet de garder un espace d'env. 47cm par rapport au plafond.

Mesures de sécurité :

Veillez s'il vous plaît vous adresser à un personnel qualifié pour le montage de cette console! Avant de procéder à l'installation de la console, veuillez vérifier que le kit de montage soit complet et qu'il n'y ait pas de pièces endommagées. N'utilisez pas la console pour d'autres fins. Avant le montage de la console, examinez si le plafond peut supporter le poids et assurez-vous qu'il n'y ait aucune canalisation électrique, aucune tuyauterie pour le gaz ou l'eau à l'endroit de l'installation. Vérifiez particulièrement que les chevilles livrées conviennent pour le montage au plafond. Dans le cas contraire, adressez-vous auprès d'un commerce spécialisé et procurez-vous du matériel d'installation spécifique. Veuillez également observer un écart de sécurité pour le poste de télévision (dépend du modèle). N'installez pas la console dans des endroits où des personnes peuvent être présentes ou au-dessus. Après le montage, veuillez examiner la robustesse et la fiabilité en y posant au moins la double charge. Refaites ce test régulièrement (au moins tous les trois mois). L'entreprise Hama GmbH & Co.KG n'accordera pas de garantie si l'installation de la console n'est pas conforme ou pour les dommages dus à une mauvaise installation. L'évacuation d'air du projecteur est très chaude! Veuillez observer assez d'espace et d'aération par rapport à d'autres appareils. L'appareil peut être endommagé à cause d'une surchauffe. Lors d'un changement de positionnement il ne faut pas trop solliciter les cordons de connexion.

Liste des pièces :

Une colonne avec articulation pour une inclinaison 3D et une vis de blocage (1a)
Une console avec 4 supports variables, vissage (2a) et vis de sûreté (2b)
Un jeu de 4 boulons M3/M4/M5 avec des rondelles (3,2mm / 4,3mm)

Généralités :

Il est seulement possible de fixer 3 supports. Le poids du projecteur ne doit pas dépasser 10 kg. Les outils nécessaires pour le montage du projecteur sont : un tournevis cruciforme, 2 clés à fourche de 10mm et 1 écrou hexagonal de 3mm

Possibilités d'ajustage :

Grâce au serrage flexible au pied de la colonne, il est possible d'orienter le projecteur à +/- 180° ainsi que de l'incliner à +/- 20°. La position du projecteur se fixe à l'aide des vis de blocage (1a).

Vue d'ensemble rapide :

(Dispositif de changement rapide)
(Câblage à l'intérieur)
(Articulation pour inclinaison 3D)

Montage de la colonne :

Vérifiez d'abord l'endroit de la fixation au plafond d'après le tableau de la taille de l'image et de l'angle de Keystone du projecteur installé sur le support. Faites un test de projection. Fixez la colonne (1) avec les vis de blocage et les écrous à l'endroit choisi. Veuillez utiliser les trous oblongs pour la fixation au plafond. Veuillez observer la position du câble de connexion pour le câblage à l'intérieur.

Installation du projecteur :

Desserrez le vissage (2a) du support du projecteur à l'aide de 2 clés à fourche de 10mm. Posez votre projecteur sur une base. Veuillez vérfier que le jeu de vis (3) convienne au taraudage de votre projecteur et fixez le support du projecteur par les quatres bras avec ces vis. Utilisez les rondelles qui conviennent. Puis resserrez le vissage (2a) de la console du projecteur. Desserrez maintenant les deux vis de sûreté (2b) de la console du projecteur aussi longtemps pour que vous puissiez fixer l'unité assemblée dans le dispositif de changement rapide de la colonne installée. En fixant les deux vis, veuillez vous assurer de la connexion. Indication : les vis de sûreté sont comprimées contre le dévissage et ne doivent pas être trop forcées.

NL Montagehandleiding

Deze houder is speciaal ontwikkeld voor de plafondmontage van video-/dataprojectors met een gewicht van max. 10 kg. Bovendien kan uw projector +/- 180° gedraaid en in een hoek van +/- 20° gezet worden. De afstandhouder beschikt over een kabelkanaal, waardoor er een afstand tot het plafond van ca. 47cm ontstaat.

Waarschuwing:

Laat deze houder door een vakspecialist monteren! Controleer voor het installeren van de houder of de montageset volledig is en of er kapotte of beschadigde onderdelen inbegrepen zijn. Gebruik de houder uitsluitend voor het doel waarvoor hij gemaakt is. Controleer altijd voor de installatie of het plafond, waaraan de houder wordt bevestigd het gewicht van het toestel kan dragen en controleer of er bij de montageplaats in het plafond elektrische leidingen, water- en gasleidingen of andere buizen zitten. De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor plafondmontage. Schaf anders speciaal installatiemateriaal bij de vakspecialist aan. Houd eveneens een veiligheidsafstand om het tv-toestel aan (afhankelijk van het model). De houder mag niet op of boven plaatsen geïnstalleerd worden, waar zich personen kunnen bevinden. Na de montage van de houder dient hij, met minstens de dubbele belasting, op voldoende stevigheid en veiligheid gecontroleerd te worden. Deze controle dient regelmatig herhaald te worden (minstens elke drie maanden). De firma Hama GmbH & Co.KG is niet aansprakelijk voor ondeskundig geïnstalleerde houders of schade als gevolg van een ondeskundige installatie. De afvoerlucht van de projector is heet! Let op voldoende ventilatie ten opzichte van ander materiaal! Door oververhitting kan het apparaat beschadigd raken. De aansluitkabels mogen bij verstelling van de projector niet overmatig belast raken.

Onderdelenlijst:

1.Zuil met scharnier voor 3D-verstelling en borgschroef (1a)
2.Projectorhouder met 4 variabele draagarmen, schroefverbinding (2a) en borgschroeven (2b)
3.Schroeven M3/M4/M5 in set van 4 met onderlegplaatjes (3,2mm / 4,3mm)

Algemeen:

Het is mogelijk de projector aan slechts 3 armen te bevestigen. De projector mag niet meer dan 10 kg wegen. Als gereedschap voor de montage van de projector heeft u het volgende nodig: 1 kruiskopschroevendraaier, 2 steeksleutels 10mm, 1 zeskantsleutel 3mm

Verstelmogelijkheden:

Omdat de zuil flexibel op de onderplaat geklemd is, kan de projector +/- 180° gedraaid en in een hoek van +/- 20° gezet worden. De stand van de projector kan met de borgschroeven (1a) gefixeerd worden.

Snel overzicht:

(snelwisselsysteem)
(interne kabelgeleiding)
(scharnier voor 3D-verstelling)

Montage van de zuil:

Controleer eerst de bevestigingsplaats van de plafondhouder aan de hand van de afmetingentabel en de keystone-hoek van de gemonteerde projector aan de projectorhouder. Test de projectie. Bevestig de zuil (1) met geschikte borgschroeven en pluggen op de bevestigingsplaats. Gebruik de langgaten voor de plafondmontage. Let daarbij op de positie van de toevoerkabel ten opzichte van de interne kabelgeleiding.

Projectormontage:

Maak met 2 steeksleutels 10mm de schroefverbinding (2a) van de projectorhouder los. Leg de projector met de onderzijde naar boven op een zachte ondergrond. Bepaal welke schroevenset (3) bij de schroefdraden van uw projector past en bevestig met de schroeven de projectorhouder door de vier draagarmen. Plaats de passende U-ringen. Draai de schroefverbinding (2a) van de projectorhouder vast. Maak nu de twee borgschroeven (2b) aan de projectorhouder los. Doe dit, tot u de voorgemonteerde eenheid in het snelwisselsysteem van de gemonteerde zuil kunt hangen. Borg de verbinding door de twee schroeven te fixeren.
Attentie: de twee borgschroeven zijn op elkaar gerperst om losschroeven te voorkomen en mogen niet met overmatige kracht doorgedraaid worden.